

## Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

16 DÉCEMBRE 1970.

### PROJET DE LOI

concernant le remboursement de sommes payées  
indûment par l'État.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article unique.

L'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'État et des provinces est remplacé par le texte suivant : « Sont définitivement acquises à ceux qui les ont reçues, les sommes payées indûment par l'État en matière de traitements, pensions, indemnités ou allocations qui sont accessoires ou similaires aux traitements ou aux pensions, lorsque le remboursement n'en a pas été réclamé dans un délai de trois ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année de paiement. En matière d'avances, le délai est de cinq ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année du paiement. »

Bruxelles, le 15 décembre 1970.

*Le Président du Sénat.*

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

16 DECEMBER 1970.

### WETSONTWERP

betreffende de terugbetaling van door de Staat  
onverschuldigd uitbetaalde sommen.

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

Enig artikel.

Artikel 7, § 1, lid 1, van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën wordt vervangen als volgt : « Zijn voorgoed vervallen aan degenen die ze hebben ontvangen, de bedragen door de Staat onverschuldigd uitbetaald inzake wedden, pensioenen, vergoedingen of uitkeringen die bij die wedden of pensioenen behoren of ermede gelijkstaan, wanneer de terugbetaling ervan niet gevorderd is binnen drie jaar vanaf 1 januari van het jaar van uitbetaling. Inzake voorschotten bedraagt de termijn vijf jaar vanaf 1 januari van het jaar van uitbetaling. »

Brussel, 15 december 1970.

*De Voorzitter van de Senaat.*

P. STRUYE.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

H. VAN DONINCK.

A. SNYERS d'ATTENHOVEN.

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

312 (1968-1969) : Proposition de loi.  
120 (1970-1971) : Rapport.  
153 (1970-1971) : Amendement.

*Annales du Sénat :*

15 décembre 1970.

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*

312 (1968-1969) : Wetsvoorstel.  
120 (1970-1971) : Verslag.  
153 (1970-1971) : Amendement.

*Handelingen van de Senaat :*

15 december 1970.